

Madame, Monsieur,  
Mevrouw, Mijnheer,

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale et à l'article 13 du règlement d'ordre intérieur du Conseil communal du 13 décembre 2012, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil, **le jeudi 30 janvier 2014, à 20:00.**

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet en artikel 13 van het reglement van inwendige orde van de Gemeenteraad van 13 december 2012, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal op **donderdag 30 januari 2014, om 20:00.**

Auderghem, le 22 janvier 2014  
Oudergem, 22 januari 2014

Par le collège,  
Vanwege het College

Le Secrétaire communal,  
Par délégation,  
Le chef de service  
De Gemeentesecretaris,  
Bij opdracht,  
De dienstverantwoordelijke

Le Président,  
De Voorzitter,

Etienne Schoonbroodt

Jean-Claude Vitoux

**ORDRE DU JOUR / AGENDA**

**SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING**

**Secrétariat - Secretariaat**

- 1 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 19.12.2013 - Approbation  
Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 19.12.2013 - Goedkeuring
- 2 Communications : Liste des marchés par procédure négociée sans publicité.  
Mededelingen : Lijst van opdrachten via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking.

**Espace Public - Publieke Ruimte**

- 3 Bail de location du rez-de-chaussée de la place Duchêne n° 1 pour l'exploitation d'une bibliothèque communale.  
Huurovereenkomst van de gelijksvloer gelegen Duchêneplaats n°1 voor de uitbating van een gemeentelijke bibliotheek

**Prévention - Preventie**

- 4 Convention 2013 entre le Ministère de la Justice et la commune d'Auderghem.  
Overeenkomst 2013 tussen het Ministerie van Justitie en de gemeente Oudergem.
- 5 Convention de collaboration entre les communes de la zone de police dans le cadre du subsidie relatif aux sanctions administratives communales - renouvellement.  
Samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeenten van de politiezone in het kader van de subsidie m.b.t. de gemeentelijke administratieve sancties - verlenging.
- 6 Convention entre l'Etat fédéral et la commune d'Auderghem dans le cadre de la politique de sécurité et de l'approche de la délinquance juvénile - renouvellement 2013-2014.  
Overeenkomst tussen de Federale Staat en de gemeente Oudergem in het kader van de preventie politiek en de benadering van de jeugdcriminaliteit - vernieuwing 2013-2014.

**Coordinations Sociales - Sociale Coördinatie**

- 7 Protocole d'accord entre les communes d'Amersghane et Aït Zineb (pour le Maroc) et la commune d'Auderghem (pour la Belgique) qui reconnaît l'association "TIWIZI, pour la coopération au développement" comme association soumise à la convention spécifique du programme CIC.  
Overeenkomstprotocol tussen de gemeenten van Amersghane en Aït Zineb (voor Marokko) en de gemeente Oudergem (voor België) die de vereniging "TIWIZI voor ontwikkelingssamenwerking" als vereniging onderworpen aan de bijzondere overeenkomst met het programma GIS erkent.
- 8 Renouvellement de la convention entre Atout Projet ASBL et la commune d'Auderghem pour la mise à disposition d'animateurs socio-éducatifs, pour les années 2014-2016.  
Vernieuwing van de conventie tussen Atout Projet vzw en de gemeente Oudergem om het ter beschikking stellen van socio opvoedkundige animatoren voor jaren 2014-2016.

**Enseignement - Formation - Onderwijs - Vorming**

- 9 Extension du centre scolaire "Les Marronniers" - Demande d'accord sur le projet, le montant estimé des travaux, la fixation des conditions du marché public des travaux et sur l'introduction d'une demande de permis d'urbanisme auprès de l'Urbanisme régional.  
Uitbreiding van het schoolcentrum "Les Marronniers" - Akkoordaanvraag op het project, het geraamd bedrag van de werken, het vaststelling van de condities van het openbaar markt der werken en op het indienen van een stedenbouw vergunning bij de gewestelijke stedenbouwdienst.

**Petite Enfance - Peuterzorg**

- 10 Règlement d'ordre intérieur pour les crèches communales - modification.  
Huishoudelijk reglement van de gemeentekribben - wijziging.

**Service Juridique - Juridische Dienst**

- 11 Règlement général de police  
Algemeen Politiereglement